

From the INTERNATIONAL BUREAU

PCT

NOTIFICATION OF ELECTION

(PCT Rule 61.2)

To:

Assistant Commissioner for Patents United States Patent and Trademark Office Box PCT Washington, D.C.20231 ETATS-UNIS D'AMERIQUE

	27.110 01110 07.1112111000
Date of mailing (day/month/year) 02 August 2000 (02.08.00)	in its capacity as elected Office
International application No. PCT/EP99/09885	Applicant's or agent's file reference 4117 PCT
International filing date (day/month/year) 14 December 1999 (14.12.99)	Priority date (day/month/year) 23 December 1998 (23.12.98)
Applicant BLUME, Heinrich-Jochen et al	
Decime, House of Collection	

1.	The designated Office is hereby notified of its election made:
	X in the demand filed with the International Preliminary Examining Authority on:
	13 July 2000 (13.07.00)
	in a notice effecting later election filed with the International Bureau on:
2.	The election X was was not
*	made before the expiration of 19 months from the priority date or, where Rule 32 applies, within the time limit under Rule 32.2(b).

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

S. Mafla

Telephone No.: (41-22) 338.83.38

Facsimile No.: (41-22) 740.14.35

PCT

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

(Artikel 18 sowie Regeln 43 und 44 PCT)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts weiteres siehe Mitteilung über die Ubermittlung des internationalen Recherchenberichts (Formblatt PCT/ISA/220) sowie, soweit							
4117 PCT		stehender Punkt 5					
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedatum	(Frühestes) Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr)					
PCT/EP 99/09885	(Tag/Monat/Jahr) 14/12/1999	23/12/1998					
Anmelder							
		•					
MANNESMANN VDO AG et al.							
Dieser internationale Recherchenbericht wurd Artikel 18 übermittelt, Eine Kopie wird dem Int		örde erstellt und wird dem Anmelder gemäß					
Dieser internationale Recherchenbericht umfa	aßt inscesamt 3 Blätter	r.					
(TITE)		annten Unterlagen zum Stand der Technik bei.					
Grundlage des Berichts							
 a. Hinsichtlich der Sprache ist die inte durchgeführt worden, in der sie eine 	mationale Recherche auf der Grundlage d gereicht wurde, sofem unter diesem Punkt :	ler internationalen Anmeldung in der Sprache nichts anderes angegeben ist.					
Anmeldung (Regel 23.1 b))	e ist auf der Grundlage einer bei der Beno durchgeführt worden.	rde eingereichten Übersetzung der internationalen					
b. Hinsichtlich der in der internationale	n Anmeldung offenbarten Nucleotid- und	d/oder Aminosäuresequenz ist die internationale					
	Sequenzprotokolls durchgeführt worden, da Idung in Schriflicher Form enthalten ist.	as					
<u></u>	onalen Anmeldung in computerlesbarer Fo	om eingereicht worden ist.					
bei der Behörde nachträglic	h in schriftlicher Form eingereicht worden i	ist.					
bei der Behörde nachträglic	h in computerlesbarer Form eingereicht wo	orden ist.					
	htråglich eingereichte schriftliche Sequenzj im Anmeldezeitpunkt hinausgeht, wurde vo	protokoll nicht über den Offenbarungsgehalt der orgelegt.					
Die Erklärung, daß die in co wurde vorgelegt.	mputerlesbarer Form erfaßten Information	en dem schriftlichen Sequenzprotokoll entsprechen,					
2. Bestimmte Ansprüche hal	ben sich als nicht recherchierbar erwies	sen (siehe Feld I).					
3. Mangelnde Einheitlichkeit	der Erfindung (siehe Feld II).						
4. Hinsichtlich der Bezeichnung der Erfin	•						
	gereichte Wortlaut genehmigt.						
wurde der wortlaut von der	Behörde wie folgt festgesetzt:						
5. Hinsichtlich der Zusammentassung							
wird der vom Anmelder eing	gereichte Wortlaut genehmigt.						
wurde der Wortlaut nach He	innerhalb eines Monats nach dem Datum	Fassung von der Behörde festgesetzt. Der n der Absendung dieses internationalen					
	ist mit der Zusammenfassung zu veröffentli	lichen: Abb. Nr3					
wie vom Anmelder vorgesch	_	keine der Abb.					
weil der Anmelder selbst kei	ine Abbildung vorgeschlagen hat.						
X weil diese Abbildung die Erf	indung besser kennzeichnet.						
Name of the Control o							

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen
FEP 99/09885

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES IPK 7 H02K1/14 H02K21/18 H

Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu

H02K37/16

H02K1/18

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK

B. RECHERCHIERTE GEBIETE

Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole) IPK 7 H02K

Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der Internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)

Kategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
X	WO 90 11641 A (PACIFIC SCIENTIFIC CO) 4. Oktober 1990 (1990-10-04) Seite 38, Absatz 3; Abbildungen 14A,14B	1 *************************************
Y	DE 27 57 305 B (GEBRÜDER JUNGHANS GMBH) 21. Juni 1979 (1979-06-21)	2-12, 19-22, 24,25
	Spalte 4, Zeile 16 - Zeile 35; Abbildungen 1-4 Spalte 2, Zeile 56 - Zeile 61	24,23
Y	US 5 825 115 A (SCHMIDT PETER ET AL) 20. Oktober 1998 (1998-10-20)	2-12, 19-22, 24,25
	Abbildungen 3A,3B,3C 	

entnehmen	
 Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen: "A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist "E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist "L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werder soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt) "O" Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht "P" Veröffentlichung, die vor dem internationalen Ahmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist 	kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist "&" Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist
Datum des Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum des Internationalen Recherchenberichts
4. Mai 2000	16/05/2000
Name und Postanschrift der internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk	Bevolimächtigter Bediensteter
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Roy, C

X Siehe Anhang Patentfamilie

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen PPP 99/09885

0 (5 - 1 - 1	ALO MESCENTI ISLI ANGEL CITATI ASSISTANCE	P 99/09885
Kategorie°	ung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht komme	nden Teile Betr. Anspruch Nr.
Y	DE 36 30 559 A (SIEMENS AG) 10. März 1988 (1988-03-10) Spalte 1, Zeile 66 -Spalte 2, Zeile 1	2
Y	US 4 703 208 A (BURKHARDT WOLFGANG ET AL) 27. Oktober 1987 (1987-10-27) Spalte 3, Zeile 2 - Zeile 6; Abbildung 2	5,6
Y	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 004, no. 141 (E-028), 4. Oktober 1980 (1980-10-04) & JP 55 092556 A (RHYTHM WATCH CO LTD), 14. Juli 1980 (1980-07-14) Zusammenfassung	3,4,22, 25
Y	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 004, no. 162 (E-033), 12. November 1980 (1980-11-12) & JP 55 109169 A (CITIZEN WATCH CO LTD), 22. August 1980 (1980-08-22) Zusammenfassung	24

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International Application No

Patent document cited in search report	t	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
WO 9011641	Α	04-10-1990	US 5015903 A CA 2003025 A,C EP 0465462 A US 4995159 A	14-05-1991 28-09-1990 15-01-1992 26-02-1991
DE 2757305	В	21-06-1979	CH 633136 A FR 2412974 A	15-11-1982 20-07-1979
US 5825115	A	20-10-1998	DE 19539138 A DE 19616077 A BR 9605173 A EP 0769841 A JP 9131002 A	24-04-1997 24-04-1997 14-07-1998 23-04-1997 16-05-1997
DE 3630559	Α	10-03-1988	NONE	
US 4703208	A	27-10-1987	DE 3522689 A CH 664867 A	08-01-1987 15-04-1988
JP 55092556	A	14-07-1980	NONE	
JP 55109169	Α	22-08-1980	NONE	

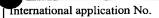


PCT

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference 4117 PCT	FOR FURTHER A	CTION	ication of Transmittal of International Examination Report (Form PCT/IPEA/416)
International application No.	International filing da	te (day/month/year)	Priority date (day/month/year)
PCT/EP99/09885	14 December 1	999 (14.12.99)	23 December 1998 (23.12.98)
International Patent Classification (IPC) or n H02K 1/14	national classification an	d IPC	
Applicant	MANNESMA	NN VDO AG	
Authority and is transmitted to the a	pplicant according to A	rticle 36.	International Preliminary Examining
2. This REPORT consists of a total of	sheets,	, including this cover s	sheet.
	asis for this report and/o 607 of the Administrat	or sheets containing re ive Instructions under	tion, claims and/or drawings which have ectifications made before this Authority the PCT).
3. This report contains indications relat	ting to the following ite	ms:	
I Basis of the report			
II Priority			
III Non-establishment	t of opinion with regard	to novelty, inventive	step and industrial applicability
IV Lack of unity of in	vention		
Reasoned statemer		rith regard to novelty, a statement	inventive step or industrial applicability;
VI Certain documents	cited		
VII Certain defects in t	the international applica	ition	
VIII Certain observation	ns on the international a	pplication	
Date of submission of the demand		Date of completion of	of this report
13 July 2000 (13.07.	00)	03	April 2001 (03.04.2001)
Name and mailing address of the IPEA/EP		Authorized officer	
Facsimile No.		Telephone No.	



PCT/EP99/09885

INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINATION REPORT

I. Basis of the report		
		ets which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation " and are not annexed to the report since they do not contain amendments.):
the international	l application as originally filed	
the description,	pages 1-7	, as originally filed,
	pages	, filed with the demand,
	pages	, filed with the letter of,
	pages	, filed with the letter of
the claims,	Nos. 1-25	, as originally filed,
	Nos.	, as amended under Article 19,
	Nos.	, filed with the demand,
	Nos	, filed with the letter of,
	Nos	, filed with the letter of
the drawings,	sheets/fig1/4-4/4	, as originally filed,
Taxing I	sheets/fig	, filed with the demand,
	sheets/fig	, filed with the letter of,
	sheets/fig	, filed with the letter of
2. The amendments have result	ed in the cancellation of:	
the description,	pages	_
the claims,	Nos	_
the drawings,	sheets/fig	_
		mendments had not been made, since they have been considered the Supplemental Box (Rule 70.2(c)).
	,	
4. Additional observations, if no	ecessary:	
		·

iternational application No.
PCT/EP 99/09885

V.	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability;
	citations and explanations supporting such statement

1. Statement			
Novelty (N)	Claims	2-25	YES
	Claims	1	NO
Inventive step (IS)	Claims	13-15, 23	YES
	Claims	2-12, 19-22, 24, 25	NO
Industrial applicability (IA)	Claims	1-25	YES
	Claims		NO

2. Citations and explanations

The report makes reference to the following documents:

- D1: WO-A-90/11641 (PACIFIC SCIENTIFIC CO) 4 October 1990 (1990-10-04)
- D2: DE-B-27 57 305 (GEBRDER JUNGHANS GMBH) 21 June 1979 (1979-06-21)
- D3: US-A-5 825 115 (SCHMIDT PETER ET AL) 20 October 1998 (1998-10-20)
- D4: DE-A-36 30 559 (SIEMENS AG) 10 March 1988 (1988-03-
- D5: US-A-4 703 208 (BURKHARDT WOLFGANG ET AL) 27 October 1987 (1987-10-27)
- D6: PATENT ABSTRACTS OF JAPAN, Vol. 004, No. 141 (E-028), 4 October 1980 (1980-10-04) & JP-A 55 092 556 (RHYTHM WATCH CO LTD) 14 July 1980 (1980-07-14)
- D7: PATENT ABSTRACTS OF JAPAN, Vol. 004, No. 162 (E-033), 12 November 1980 (1980-11-12) & JP-A-55 109 169 (CITIZEN WATCH CO LTD) 22 August 1980 (1980-08-22).

1. Novelty: Claim 1

Document D1 describes in Figure 14b a multi-pole electromotor with a rotor (189) and a stator (191) consisting of a plurality of coils (A1-4, B1-4, C1-4) and

Iternational application No.
PCT/EP 99/09885

stator plates (see page 38, paragraph 3, lines 5-7 and page 39, paragraph 3, lines 9-11) that are magnetically separated from one another and each extend from the coils to the rotor (see Fig. 14b, slight projection between coils and rotor). The stator plates are connected to a non-magnetic metal fixture (193) in an area facing the rotor (see page 38, paragraph 3, lines 8-11).

The subject matter of Claim 1 is not therefore novel.

2. Inventive step: Claims 2-12, 19-22, 24, 25

2.1 Document D3 discloses a multi-pole electromotor. This motor (Figures 1 and 3a) has a rotor (13) and a stator (19) consisting of a plurality of coils (22 and 23) and a plurality of stator plates (20 and 21). The stator plates are connected to peripheral bridges (see Fig. 3c).

The subject matter of Claim 20 differs from D3 in that there is no fixture connected to the workpiece and the peripheral bridges are not completely removed.

2.2 Document D2 discloses a method for producing an electromotor.

The stator consists of stator plates (see Fig. 1-4, 14, left and right sides) connected to a non-magnetic metal fixture (13, column 3, lines 15-17).

Firstly, a workpiece having the external contours of the stator is stamped (see D2, column 4, lines 33-34). The stator plates in this workpiece are connected by a "bridge" (the term "bridge" is defined as the area of the workpiece that connects the stator plates and is later removed - as indicated in the application - see Fig. 1 of

dernational application No.
PCT/EP 99/09885

the application and page 5, "a double circle (9) drawn in broken lines shows the border zones between the bridge (5) and the stator plates (1, 2, 3, 4)").

The workpiece is then adhered to the fixture (see column 4, lines 34-35) and the area connecting the two stator plates is finally completely removed by stamping out the opening (2) (see column 4, line 34) and cutting the peripheral bridges (5, 6) (see column 4, line 21).

2.3 A known problem (see D2, column 1, lines 60-61) with the kind of stators in D3 is that the peripheral bridges that connect the arms (see D3, Fig. 3c, arms 20a and b, 21a and b) cause a magnetic short-circuit in the stator.

To solve this problem, and at the same time to position the stator plates simply with respect to the rotor (see D2, column 2, lines 56-58), a person skilled in the art would use a method as per D2 and thus arrive without inventive step at a method according to Claims 20 and 21. He would thereby arrive at a motor as per Claim 1 without being inventive, since the fixture would necessarily connect the stator plates in an area facing the rotor.

2.4 The use of a galvanised stator plate to improve corrosion protection is already known (see, for example, D4, column 1, line 66 - column 2, line 1). The inclusion of this feature in the motor of D3 does not involve an inventive step.

The use of brass fixtures to hold together stator plates is already known from D5 (see D5, Fig. 2, column 3, lines 2-6. Replacing the V2A steel of D2 (see column 2, lines 46-47) with brass, a non-ferrous heavy metal, does not involve an inventive step since both materials have the

same properties (mechanical rigidity and low magnetic permeability) that are relevant to the invention.

It follows that the subject matter of Claims 2, 5 and 6 does not involve an inventive step.

2.6 The use of a welding method to fix the stator plates on a fixture is already known (see D6, lines 12-13 of the abstract). The feature "the stator plates are welded to the fixture" is only one of several obvious possibilities (adhering, as in D2, or welding as in D6) from which a person skilled in the art would choose according to the circumstances to solve the problem of interest, without being inventive thereby.

The same applies to the use of a projection welding method.

The use of central openings for positioning parts for welding is a standard measure for solving the problem of interest.

The subject matter of Claims 3, 4, 22 and 25 does not therefore involve an inventive step.

- 2.7 The motor as per D3 has all of the features of Claims 7-12 and 19. The subject matter of Claims 7-12 and 19 does not therefore involve an inventive step.
- 2.8 As an alternative to the cutting method of D2, a person skilled in the art could use a stamping method to remove the bridges, as is known for the same purpose from D7 (see D7, abstract, last two lines and also Fig. 1a and b of the original Japanese document).



ernational application No.
PCT/EP 99/09885

	Th	e su	bject	matter	of	Claim	24	does	not	therefore	involve	
	an	inv	rentiv	e step.								
1												
										()		

VIII. Certain observations on the international application

The following observations on the clarity of the claims, description, and drawings or on the question whether the claims are fully supported by the description, are made:

1. Clarity: Claims 1, 20

- 1.1 In the only embodiment of the application, the stator plates are magnetically coupled in pairs by the coil cores and also by the rotor, which contradicts the subject matter of Claim 1 ("stator plates that are magnetically separated from one another").
- 1.2 Normally with small motors, the term "bridge" is reserved for narrow areas connecting the stator plates (see, for example, D2, column 1, lines 48-51). In the description of the application, the term "bridge" is given a quite different meaning (see point 2.2 above). The area 5 in Fig. 1 of the application cannot be described as a "bridge" in the usual sense.

If the term "bridge" is given the usual meaning in Claim 1, the subject matter of the claim contradicts the embodiment in the application.

The subject matter of Claim 1 is not therefore novel.

1.3 Because each claim should contain all of the features essential to the invention, Claim 20 should indicate the essential features of the motor. It is not sufficient simply to refer to Claims 1-19.

VERTRAG ÜBER I INTERNATIONALE ZUSAN NARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS REC'D 0 9 APR 2001

PCT



INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

(Artikel 36 und Regel 70 PCT)

Aleto '-'	han das Anmaldan adar Anualta	T	
Aktenzeich 4117 PC	hen des Anmelders oder Anwalts CT	WEITERES VORGEHEN	siehe Mitteilung über die Übersendung des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts (Formblatt PCT/IPEA/416)
Internation	nales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedatum(Ta	g/Monat/Jahr) Prioritätsdatum (Tag/Monat/Tag)
PCT/EP	99/09885	14/12/1999	23/12/1998
	nale Patentklassifikation (IPK) oder	nationale Klassifikation und IPK	
Anmelder MANNE	SMANN VDO AG et al.		
		ıfungsbericht wurde von der mit e elder gemäß Artikel 36 übermitte	der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten elt.
2. Diese	er BERICHT umfaßt insgesam	t 7 Blätter einschließlich dieses	Deckblatts.
·	und/oder Zeichnungen, die geä	andert wurden und diesem Beric	sich um Blätter mit Beschreibungen, Ansprüchen ht zugrunde liegen, und/oder Blätter mit vor dieser und Abschnitt 607 der Verwaltungsrichtlinien zum PCT)
Diese	e Anlagen umfassen insgesam	ıt Blätter.	
3. Diese	er Bericht enthält Angaben zu f	olgenden Punkten:	
Ī	☐ Grundlage des Berichts	·	
Ш	☐ Priorität	-8-	
ni.		Gutachtens über Neuheit, erfinc	lerische Tätigkeit und gewerbliche Anwendbarkeit
IV	☐ MangeInde Einheitlichk		
V			der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gen zur Stützung dieser Feststellung
VI	☐ Bestimmte angeführte l	Unterlagen	
VII	 Bestimmte M\u00e4ngel der 	internationalen Anmeldung	
VIII	☑ Bestimmte Bemerkung	en zur internationalen Anmeldur	ng
Datum der	Einreichung des Antrags	Datum (der Fertigstellung dieses Berichts
13/07/20	000	03.04.20	001
	Postanschrift der mit der internatio eauftragten Behörde:		ächtigter Bediensteter
<i>)</i>))	Europäisches Patentamt - Gitscl D-10958 Berlin Tel. +49 30 25901 - 0	hiner Str. 103 Roy, C	;
	Fax: +49 30 25901 - 840	Tol Nr.	+49 30 25901 441

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER **PRÜFUNGSBERICHT**

Internationales Aktenzeichen PCT/EP99/09885

 Grundlage des Beric 		Grund	lage	des	Berichts	;
---	--	-------	------	-----	----------	---

••	G. C	malage des berior	160				
 Dieser Bericht wurde erstellt auf der Grundlage (Ersatzblätter, die dem Anmeldeamt auf eine Aufforderung Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als "ursprünglich eingereicht" und sind nicht beigefügt, weil sie keine Änderungen enthalten.): Beschreibung, Seiten: 							
	1-7		ursprüngliche Fassung				
Patentansprüche, Nr.:							
	1-2	5	ursprüngliche Fassung				
	Zei	chnungen, Blätter:	;				
	1/4-	4/4	ursprüngliche Fassung				
2.	die	internationale Anmo	ne: Alle vorstehend genannten Bestandteile standen der Behörde in der Sprache, in der eldung eingereicht worden ist, zur Verfügung oder wurden in dieser eingereicht, sofern hts anderes angegeben ist.				
		Bestandteile stand gereicht; dabei hand	en der Behörde in der Sprache: zur Verfügung bzw. wurden in dieser Sprache delt es sich um				
		die Sprache der Ü Regel 23.1(b)).	bersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht worden ist (nach				
		die Veröffentlichun	gssprache der internationalen Anmeldung (nach Regel 48.3(b)).				
		die Sprache der Ü ist (nach Regel 55	bersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht worden .2 und/oder 55.3).				
3.			nternationalen Anmeldung offenbarten Nucleotid- und/oder Aminosäuresequenz ist die e Prüfung auf der Grundlage des Sequenzprotokolls durchgeführt worden, das:				
		in der international	en Anmeldung in schriftlicher Form enthalten ist.				
		zusammen mit der	internationalen Anmeldung in computerlesbarer Form eingereicht worden ist.				
		bei der Behörde na	achträglich in schriftlicher Form eingereicht worden ist.				
		bei der Behörde na	achträglich in computerlesbarer Form eingereicht worden ist.				
			das nachträglich eingereichte schriftliche Sequenzprotokoll nicht über den alt der internationalen Anmeldung im Anmeldezeitpunkt hinausgeht, wurde vorgelegt.				
			die in computerlesbarer Form erfassten Informationen dem schriftlichen entsprechen, wurde vorgelegt.				

4. Aufgrund der Änderungen sind folgende Unterlagen fortgefallen:

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP99/09885

		Beschreibung,	Seiten:					
		Ansprüche,	Nr.:					
		Zeichnungen,	Blatt:					
5.			en nach Au	ıffassu	ng der Behör	de über den Offenbarun	ellt worden, da diese aus der gsgehalt in der ursprünglich	n
		(Auf Ersatzblätter, di beizufügen).	e solche Än	nderun	gen enthalter	, ist unter Punkt 1 hinzu	weisen;sie sind diesem Beric	ht
6.	Etw	aige zusätzliche Bem	erkungen:					
٧.						ch der Neuheit, der erf ungen zur Stützung die	inderischen Tätigkeit und d eser Feststellung	der
1.	Fes	tstellung						
	Neu	nheit (N)		Ja: Nein:	Ansprüche Ansprüche	2-25 1		
	Erfir	nderische Tätigkeit (E	•	Ja: Nein:	Ansprüche Ansprüche	13-15,23 2-12,19-22,24,25		
	Gev	verbliche Anwendbark	ceit (GA)	Ja:	Ansprüche	1-25		

2. Unterlagen und Erklärungen siehe Beiblatt

VIII. Bestimmte Bemerkungen zur internationalen Anmeldung

Zur Klarheit der Patentansprüche, der Beschreibung und der Zeichnungen oder zu der Frage, ob die Ansprüche in vollem Umfang durch die Beschreibung gestützt werden, ist folgendes zu bemerken: siehe Beiblatt

Nein: Ansprüche

Zu Punkt V

Begründete Feststellung nach Regel 66.2(a)(ii) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

Es wird auf die folgenden Dokumente verwiesen:

- D1: WO 90 11641 A (PACIFIC SCIENTIFIC CO) 4. Oktober 1990 (1990-10-04)
- D2: DE 27 57 305 B (GEBRÜDER JUNGHANS GMBH) 21. Juni 1979 (1979-06-21)
- D3: US-A-5 825 115 (SCHMIDT PETER ET AL) 20. Oktober 1998 (1998-10-20)
- D4: DE 36 30 559 A (SIEMENS AG) 10. März 1988 (1988-03-10)
- D5: US-A-4 703 208 (BURKHARDT WOLFGANG ET AL) 27. Oktober 1987 (1987-10-27)
- D6: PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 004, no. 141 (E-028), 4. Oktober 1980 (1980-10-04) & JP 55 092556 A (RHYTHM WATCH CO LTD), 14. Juli 1980 (1980-07-14)
- D7: PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 004, no. 162 (E-033), 12. November 1980 (1980-11-12) & JP 55 109169 A (CITIZEN WATCH CO LTD), 22. August 1980 (1980-08-22)

1. Neuheit: Anspruch 1

Das Dokument D1 beschreibt in der Figur 14b einen mehrpoligen Elektromotor mit einem Rotor (189) und einem Stator (191) bestehend aus mehreren Spulen (A1-4, B1-4, C1-4) und Statorblechen (s. Seite 38, Absatz 3, Zeilen 5-7 und Seite 39, Absatz 3, Zeilen 9-11), die voneinander magnetisch getrennt sind und sich jeweils von den Spulen zu dem Rotor erstrecken (s. Fig. 14b, leichter Vorsprung zwischen Spulen und Rotor). Die Statorbleche werden in einem dem Rotor zugewandten Bereich mit einem Halter (193) aus nicht magnetischen Metall verbunden (s. Seite 38, Absatz 3, Zeilen 8-11).

Daher ist der Gegenstand des Anspruchs 1 nicht neu.

2. Erfinderische Tätigkeit: Ansprüche 2-12,19-22,24,25.

2.1 Im Dokument D3 wird einen mehrpoligen Elektromotor offenbart. Dieser Motor

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT - BEIBLATT

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP99/09885

(Figuren 1 und 3a) weist einen Rotor (13) und einen Stator (19) bestehend aus mehreren Spulen (22 und 23) sowie mehrerem Statorblechen (20 und 21) auf. Die Statorbleche sind mit Randstegen (s. Fig. 3c) verbunden.

Der Gegenstand des Anspruchs 20 unterscheidet sich vom D3 darin, daß kein Halter mit dem Werkstück verbunden wird und daß die Randstege nicht vollständig entfernt werden.

2.2 Das Dokument D2 offenbart ein Verfahren zur Herstellung eines Elektromotors.

Der Stator besteht aus Statorblechen (s. Fig. 1-4, 14, linke und rechte Seiten), die mit einem Halter aus nicht magnetischem Metall verbunden sind (13, Spalte 3, Zeilen 15-17).

Zuerst wird ein Werkstück gestanzt, das die äußeren Konturen des Stators aufweist (s. D2 Spalte 4, Zeilen 33-34). Die Statorbleche sind in diesem Werkstück durch einen "Steg" verbunden (Der Begriff "Steg" wird da definiert als der Bereich des Werkstückes, der die Statorbleche verbindet und später entfernt werden soll - wie in der Anmeldung angegeben - s. Fig. 1 der Anmeldung und Seite 5, "Ein strichliert gezeichneter Doppelkreis 9 zeigt die Grenzbereiche zwischen dem Steg 5 und den Statorblechen 1, 2, 3, 4).

Das Werkstück wird dann mit dem Halter geklebt (s. Spalte 4, Zeilen 34-35) und der Bereich, der beiden Statorbleche verbindet wird letztlich vollständig entfernt durch ausstanzen der Öffnung (2) (s. Spalte 4, Zeile 34) und Sägen der Randstege (5, 6) (s. Spalte 4, Zeile 21).

2.3 Bekanntes Problem (s. D2, Spalte 1, Zeilen 60-61) bei der Art von Statoren des D3 ist daß, die Randstege, die die Armen verbinden (s. D3, Fig. 3c, Arme 20a und b, 21a und b), zu einem magnetischen Kurzschluß im Stator führen.

Um dieses Problem zu lösen und gleichzeitig eine einfache Positionierung der Statorbleche gegenüber dem Rotor zu gewährleisten (s. D2, Spalte 2, Zeilen 56-58) würde der Fachmann ein Verfahren gemäß D2 anwenden und somit ohne erfinderisches Zutun zu einem Verfahren nach den Ansprüchen 20 und 21 gelangen.

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER PRÜFUNGSBERICHT - BEIBLATT

Er würde dabei, ohne erfinderisches Zutun, zu einem Motor gemäß Anspruch 1 gelangen, da der Halter die Statorbleche zwangsläufig in einem dem Rotor zugewandten Bereich verbinden würde.

2.4 Die Anwendung von verzinktem Statorblech für einen besseren Korrosionschutz ist schon bekannt (s. z.B. D4, Spalte 1, Zeile 66-Spalte 2, Zeile 1). Keine erfinderische Tätigkeit sollte in der Aufnahme dieses Merkmals in dem Motor vom D3 gesehen werden.

Die Anwendung von Haltern aus Messing, um Statorbleche zusammen zu halten, ist vom D5 schon bekannt (s. D5, Fig. 2, Spalte 3, Zeilen 2-6). Dem Ersetzen des V2A-Stahl vom D2 (s. Spalte 2, Zeilen 46-47) durch Messing, welches ein Buntmetall ist, liegt keine erfinderische Tätigkeit zugrunde, da beide Materiale die gleiche für die Erfindung interessante Eigenschaften (mechanische Festigkeit und niedrige magnetische Permeabilität) besitzen.

Folglich beruht der Gegenstand der Ansprüche 2, 5 und 6 nicht auf eine erfinderische Tätigkeit.

2.6 Die Anwendung eines Schweißverfahrens zur Befestigung von Statorblechen auf einem Halter ist schon bekannt (s. D6, Zeilen 12-13 der Zusammenfassung). Bei dem Merkmal "die Statorbleche sind mit dem Halter verschweißt" handelt es sich nur um eine von mehreren naheliegenden Möglichkeiten (kleben, wie im D2 oder schweißen, wie im D6), aus denen der Fachmann ohne erfinderisches Zutun den Umständen entsprechend auswählen würde, um die gestellte Aufgabe zu lösen.

Das Gleiche gilt für die Anwendung eines Buckelschweissverfahrens.

Die Anwendung von Zentrieröffnungen zum Positionieren von Teilen, die geschweißt werden soll, ist eine übliche Maßnahme zur Lösung der gestellten Aufgabe.

Dem Gegenstand der Ansprüche 3, 4, 22 und 25 liegt daher keine erfinderische Tätigkeit zugrunde.

2.7 Der Motor gemäss D3 weist alle Merkmale der Ansprüche 7-12 und 19 auf.



Deshalb beruht der Gegenstand der Ansprüche 7-12 und 19 nicht auf einer erfinderischen Tätigkeit.

2.8 Als Alternativ zu dem Schneidverfahren aus D2, kann der Fachmann zum Entfernen der Stege ein Stanzverfahren anwenden, wie zum gleichen Zweck aus D7 bekannt ist (s. D7, Zusammenfassung, 2 letzte Zeilen und auch Fig. 1a und b des japanischen Originaldokuments).

Dem Gegenstand des Anspruchs 24 liegt daher keine erfinderische Tätigkeit zugrunde.

Zu Punkt VIII

Bestimmte Bemerkungen zur internationalen Anmeldung

1. Klarheit: Ansprüche 1, 20

- 1.1 Im einzigen Ausführungsbeispiel der Anmeldung sind die Statorbleche paarig durch die Spulenkerne und auch durch den Rotor miteinander magnetisch gekoppelt - im Widerspruch zu dem Gegenstand des Anspruchs 1 ("Statorbleche, die magnetisch voneinander getrennt sind").
- 1.2 Üblicherweise wird für Kleinmotoren der Begriff "Steg" für die schmalen Bereiche vorenthalten, die die Statorbleche verbinden (s. z.B. D2, Spalte 1, Zeilen 48-51). In der Beschreibung der Anmeldung wird dem Begriff "Steg" eine ganz andere Bedeutung gegeben (s. Punkt 2.2 oben). Der Bereich 5 in der Fig. 1 der Anmeldung kann nicht als "Steg" in der üblichen Sinne beschrieben werden.

Wird im Anspruch 1 dem Begriff "Steg" die übliche Bedeutung gegeben, steht der Gegenstand des Anspruchs im Widerspruch zu dem Ausführungsbeispiel der Anmeldung.

Daher ist der Gegenstand des Anspruchs 1 nicht klar.

1.3 Weil jeder Anspruch alle für die Erfindung wesentliche Merkmale enthalten soll, ist im Anspruch 20 die wesentliche Merkmale des Motors anzugeben. Ein einfacher Verweis auf die Ansprüche 1-19 genügt nicht.

WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM Internationales Büro MELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE

INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation 7:

H02K 1/14, 21/18, 37/16, 1/18

(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 00/39909

A1

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum:

6. Juli 2000 (06.07.00)

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/EP99/09885

(22) Internationales Anmeldedatum:

14. Dezember 1999

(14.12.99)

(81) Bestimmungsstaaten: AU, BR, CN, JP, KR, US, europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).

(30) Prioritätsdaten:

198 60 111.5

23. Dezember 1998 (23.12.98)

Veröffentlicht

Mit internationalem Recherchenbericht.

Vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche zugelassenen Frist; Veröffentlichung wird wiederholt falls Änderungen eintreffen.

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): MAN-NESMANN VDO AG [DE/DE]; Kruppstrasse 105, D-60388 Frankfurt (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BLUME, Heinrich-Jochen [DE/DE]; Bachstrasse 6, D-64291 Darmstadt (DE). BECK-HAUS, Christian [DE/DE]; Odenwaldstrasse 19, D-64297 Darmstadt (DE). EBERHARDT, Bernd [DE/DE]; Akazienweg 4, D-94807 Dieburg (DE). MITTENBUEHLER, Karl-Heinz [DE/DE]; Backesgasse 9, D-64347 Griesheim (DE).

(54) Title: MULTI-POLE ELECTRIC MOTOR AND METHOD OF PRODUCING THE SAME

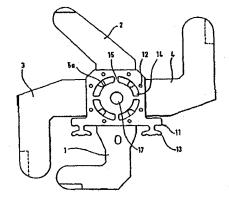
(54) Bezeichnung: MEHRPOLIGER ELEKTROMOTOR UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG

(57) Abstract

The invention relates to a multi-pole electric motor with a rotor and a stator. Said stator consists of a plurality of coils and stator plates (1, 2, 3, 4) which are magnetically separate from one another and which extend from the coils to the rotor. The stator plates (1, 2, 3, 4) are linked with a non-magnetic metal fixture (11) in an area facing the rotor. According to the method of producing the electromotor described above, the stator plates (1, 2, 3, 4) which are interlinked by one or several webs (5) are produced as one workpiece, the workpiece is linked with the non-magnetic steel fixture (11) and the web(s) between or on the stator sheets (1, 2, 3, 4) is/are severed and/or completely removed.

(57) Zusammenfassung

Bei einem mehrpoligen Elektromotor mit einem Rotor und einem Stator bestehend aus mehreren Spulen und Statorblechen (1, 2, 3, 4), die magnetisch voneinander getrennt sind und sich jeweils von den Spulen zu dem Rotor erstrecken, ist vorgesehen, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) in einem dem Rotor zugewandten



Bereich mit einem Halter (11) aus nichtmagnetischen Metall verbunden sind. Bei einem Verfahren zur Herstellung des vorbeschriebenen Elektromotors ist vorgesehen, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) durch einen oder mehrere Stege (5) miteinander verbunden als ein Werkstück hergestellt werden, daß das Werkstück mit dem Halter (11) aus nichtmagnetischen Metall verbunden wird und der oder die Stege zwischen oder an den Statorblechen (1, 2, 3, 4) durchtrennt und/oder vollständig entfernt werden.

Der Antrag ist bei der zuständigen mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde oder, wenn zwei oder mehr Behörden zuständig sind, bei der vom Anmelder gewählten Behörde einzureichen. Der Anmelder kann den Namen oder den Zweibuchstaben-Code der Behörde auf der nachstehenden Zeile angeben.

PCT

KAPITEL II

ANTRAG AUF INTERNATIONALE VORLÄUFIGE PRÜFUNG

nach Artikel 31 des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens:
Der (die) Unterzeichnete(n) beantragt (beantragen), daß für die nachstehend bezeichnete internationale Anmeldung die internationale vorläufige Prüfung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens durchgeführt wird und benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (soweit nichts anderes angegeben).

von der mit der i	nternationalen vorläufigen P	rulung beauttragter	Benorde auszufullen			
Bezeichnung der IPEA	Ein	gangsdatum des Al	NTRAGS			
Feld Nr. 1 KENNZEICHNUNG DER	R INTERNATIONALEN A	ANMELDUNG	Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts 4117 PCT			
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedat	datum (Tag/Monat/Jahr) (Frühester) Prioritätstag (Tag/Monat/Jahr)				
PCT/EP 99/09885	14.12.1999		23.12.1998			
Bezeichnung der Erfindung						
Mehrpoliger Elektromotor und Ver	fahren zu seiner Herste	ellung				
Feld Nr. II ANMELDER						
Name und Anschrift: (Familienname, Vorna Bezeichnung, Bei der anzugeben.)	ume; bei juristischen Personen v Anschrift sind die Postleitzahl und	ollständige amtliche der Nome des Staats	Telefonnr.:			
	Anschi iji sina ale i oshenzani ana	der Hame des sidois	(069) 40805 368			
Mannesmann VDO AG Kruppstraße 105			Telefaxnr.: (069) 40805 370			
60388 Frankfurt						
Deutschland			Femschreibnr.:			
Staatsangehörigkeit (Staat):		Sitz oder Wohnsitz	(Staat):			
DE] [DE				
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; BLUME, Heinrich-Jochen Bachstraße 6 64291 Darmstadt Deutschland	bei juristischen Personen vollständige an	ulliche Bezeichnung. Bei der	Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.			
		Sitz oder Wohnsitz	(Stant)			
Staatsangehörigkeit (Staat):		DE	z (Staat).			
	mentere en antre de la comparar y en desemb	AND COMPANIES OF TWO SERVICES	as er musser versteren van der Name des Staats anzugeben			
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	one can sense and the control of the	Sitz oder Wohnsitz DE	c (Staat):			

Blatt Nr. .2.....

Internationales Aktenzeichen PCT/EP 99/09885

Fortsetzung von Feld Nr. 11 ANMELDER	
Wird keines der folgenden Felder benutzt, so sollte	e dieses Blatt dem Antrag nicht beigefügt werden.
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname: bei juristischen Personen vollständige of EBERHARDT, Bernd Akazienweg 4 64807 Dieburg Deutschland	nndliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.)
Staatsangehörigkeit (Staat):	Sitz oder Wohnsitz (Staat):
DE	. DE
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige MITTENBUEHLER, Karl-Heinz Backesgasse 9 64347 Griesheim Deutschland	amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.)
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz (Staat): DE
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige	amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.)
Staatsangehörigkeit (Staat):	Sitz oder Wohnsitz (Staat):
Staatsangehörigkeit (Staat): Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige	

Blatt Nr. 3

Internationales Aktenzeichen PCT/EP 99/09885

Pedd Nr. III ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ODER ZUSTELLANSCHRIFT							
und ist vom (von den) Ammelder(n) bereits früher bestellt worden und verritt ihn (sie) auch für die internationale vorläufige Prüfung wird hiermit bestellt; eine etwatge frühere Bestelltung eines Anwalts/gemeinsamen Vertreters wird hiermit widerrufen. wird hiermit zusätzlich zu dem bereits führer bestelltung eines Anwalts/gemeinsamen Vertreters, nur für das Verfahren vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde bestellt. Name und Anschrift: Gemiliensamen, Vormem: het jurgsteben Perennen volkstundigs aufliche Beschrinung: Bei der Anschrift gemiliensamen vor der hier der Staats Beschrinung: Bei der Anschrift gemiliensamen vor der der Staats Beschrinung: Bei der Anschrift gemiliensamen vor der der Staats Beschrinung: Beschrinung: Beschrinung: Beschrinung: Gegen von der Staats Gegen der Staats Gegen der Anschrinung von der Staats Gegen der Anschrinungen nach Artikel 19 (gg.f. zusammen mit Begleitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 13 der Zeichnungen wird. 2. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der Anschrinungen von der Staats Gegen der Staats Gegen der Anschrinungen von der Staats Gegen der Anschrinungen von der Staats Gegen	Feld Nr. III ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ODER ZUSTE	LLANSCHRIFT					
wird hiermit bestellt; eine etwaige frühere Bestellung eines Anwalls/gemeinsamen Vertreters wird hiermit wirderrufen. wird hiermit zusätzlich zu dem bereits früher bestellten Anwalls/gemeinsamen Vertreter, nur für das Verführen vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde bestellt. Name und Anschrift: *Faultienamen, *Farmen: hie phytischen Pressung und der Name der Staats anzugehen. Bestellung: Bet der Auschrift und der Postetzahl und der Name der Staats anzugehen. Wannesmann VDO AG Patent- und Markenabteilung Kruppstraße 105 GO388 Frankfurt Deutschland **Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vortreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. **Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. **Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. **Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. **Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. **Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage Erklätung der Anmelder wünsch, daß der internationalen han Artikel 19 (augen zusten Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (augen zusten Berücksichtigung der Anderungen nach Artikel 19 (augen zusten berücksichtigung d	Die folgende Person ist Anwalt gemeinsamer Vertreter						
wird hiermit zusätzlich zu dem bereits führer bestellten Anwalt/gemeinsumen Vertreter, nur für das Verführen vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde bestellt. Name und Anschrift "Gruntleunen Verumen: be juristelben Personen zusätzichte zusätzen Zusätzen zu der Staats anzugehon." (069) 40805 368 Mannesmann VDO AG Patent- und Markennabteilung Kruppstraße 105 00388 Frankfurt Deutschland Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzulveuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielte Zustellanschrift angegeben wird. Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG Erklärung betreffend Änderungen:* 1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage X der internationalen Anneldung in der ursprünglich eingereichten Fassung der Beschreibung in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen mit Begleischreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 en hartigen Prüfung beauftragte Behörde einstelle Fassung vernehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Diezes Käschen darf nur angekreuz werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen sit.) **Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grun		ihn (sie) auch für die internationale vorläufige					
mit der internationalen vordäufigen Prüfung beauftragten Behörde bestellt. Name und Anschrift: @multemmune. Vormene. hei pürüftehen Personn voltäufigen der Saust auchgebeit. Mannesmann VDO AG Patent- und Markenabteillung Kruppstraße 105 60388 Frankfurt Deutschland Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG Erklärung betreffend Änderungen:* 1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage W der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung benefensten behalt, daß er keine solchen Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erkläung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Kopie nach Artikel 19 vorgenommen ein Menten der Beginnen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde einkt eine Kopie nach Ar	wird hiermit bestellt; eine etwaige frühere Bestellung eines Anwalts/geme	einsamen Vertreters wird hiermit widerrufen.					
Mannesmann VDO AG Patent- und Markenabteilung Kruppstraße 105 60388 Frankfurt Deutschland Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG Erklärung betreffend Änderungen:* 1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage Zustellanschrift ander unsprünglich eingereichten Fassung der Beschreibung in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen mit Begleitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen wird. 2. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beständige behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklätzung des Anmelders erhält, daß er keine sochen Anderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreutz werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufein ints) *Wenn kein Kästchen angekreutz wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftrage Behörde micht abgelaufein ints) *Wenn kein Kästchen angekreutz wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünchen hach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung in der ursprünchen hach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung in der ursprünchen h							
Mannesmann VDO AG Patent- und Markenabteilung Kruppstraße 105 60388 Frankfurt Deutschland Zastellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG Erklärung betreffend Änderungen:* 1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung der Beschreibung in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (gegf. zusammen mit Begleischerbehn) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 aufgenommen wird. 2. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung beauftrage Behörden nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oner eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vorhennen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf) nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung anfehre der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und oder Änderungen der internationalen Anmeldung eines schriftlichen Becheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung: Deutlagen behörde einder internationalen Anmeldung eines schriftlich	Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats						
Patent- und Markenabteilung Kruppstraße 105 60388 Frankfurt Deutschland Fernschreiber.:	Mannesmann VDO AG						
Zustellanschriff: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Freid eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG Erklärung betreffend Änderungen:* Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage	•						
Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird. Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÖFUNG Erklärung betreffend Änderungen:* 1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage	60388 Frankfurt	Fernschreibnr.:					
dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben wird.	Deutschland	· · · · · ·					
Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG Erklärung betreffend Änderungen:* 1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen mit Belgeitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 aufgenommen wird. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bes zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen oder nicht abgelaufen ist.) Wenn kein Kästchen angeketeuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Anderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung sberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung sberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache ist die Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Prüfung eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Prüfung eingereicht wur		ler gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt					
Erklärung betreffend Änderungen:* 1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage X der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung der Beschreibung in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen mit Begleitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen wird. der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen wird. Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Anderungen hein kind tabgelaufen ist) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingelt, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingelt, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingelt, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recher	dessen in obigen read once specienc Zastenanson in angegesen with	· ·					
1. Der Anmelder wünscht, daß die internationale vorläufige Prüfung auf der Grundlage X der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung der Beschreibung in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen mit Begleitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 aufgenommen wird. 2. Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird. 3. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erkläung des Antikel 19 des keine Seichen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. X en kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen Recherche eingereicht wurde. dies ist die Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung. dies ist	Feld Nr. IV GRUNDLAGE DER INTERNATIONALEN VORLAUFIGEN PRUI	FUNG					
Wenn kein Kästehen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung der Anderugen wird.	· ·						
der Beschreibung in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen mit Begleitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 aufgenommen wird. 2. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vormehmen wilf (Regel 69; Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Anderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung. DeutSch X dies ist die Sprache, in der die internationalen Anmeldung eingereicht wurde. X dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde. X dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung. dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde. X dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen vorläufigen Prüfung							
unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Patemansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen mit Begleitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 2. Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird. 3. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklänung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen wilf (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelausen ist.) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eine schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN De		ý.					
unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 19 (ggf. zusammen mit Begleitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 aufgenommen wird. 2. Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird. 3. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästehen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch dies ist die Sprache, in der die internationalen Anmeldung eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle ausw		4					
(ggf. zusammen mit Begleitschreiben) unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 der Zeichnungen	der Patentansprüche in der ursprünglich eingereichten Fassung						
der Zeichnungen in der ursprünglich eingereichten Fassung unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 aufgenommen wird. 2. Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird. 3. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästehen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) * Wenn kein Kästehen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch X dies ist die Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wurde. X dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. X dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt, alle Staaten, die bestimmt warden und durch Kapitel II gebunden sind)		9					
unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 34 aufgenommen wird. 2. Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird. 3. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 36 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch X dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN	unter Berücksichtigung der Änderungen nach Artikel 3	4					
 aufgenommen wird. Der Anmelder wünscht, daß jegliche nach Artikel 19 eingereichte Änderung der Ansprüche als überholt angesehen wird. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfung berüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch 	1						
3. Der Anmelder wünscht, daß der Beginn der internationalen vorläufigen Prüfung bis zum Ablauf von 20 Monaten ab dem Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch X dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. X dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. X dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN	aufgenommen wird.						
Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach Artikel 19 noch nicht abgelaufen ist.) * Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch dies ist die Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt. alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind)							
Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen Prüfungsberichts begonnen hat, wird jedoch die geänderte Fassung verwendet. Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch X dies ist die Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt. alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind)	Prioritätsdatum aufgeschoben wird, sofern die mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nicht eine Kopie nach Artikel 19 vorgenommener Änderungen oder eine Erklärung des Anmelders erhält, daß er keine solchen Änderungen vornehmen will (Regel 69.1 Absatz d). (Dieses Kästchen darf nur angekreuzt werden, wenn die Frist nach						
dies ist die Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt. alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind)	* Wenn kein Kästchen angekreuzt wird, wird mit der internationalen vorläufigen Prüfung auf der Grundlage der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung begonnen; wenn eine Kopie der Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 und/oder Änderungen der internationalen Anmeldung nach Artikel 34 bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde eingeht, bevor diese mit der Erstellung eines schriftlichen Bescheids oder des internationalen vorläufigen						
dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen Recherche eingereicht wurde. Image: Recherche eingereicht wurde dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung. Image: Recherche eingereicht wurde dies ist die Sprache der Übersetzung. die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt. alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind)	Sprache für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung: Deutsch						
dies ist die Sprache der Veröffentlichung der internationalen Anmeldung. dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt, alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind)							
dies ist die Sprache der Übersetzung, die für die Zwecke der internationalen vorläufigen Prüfung eingereicht wurde/wird. Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt, alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind)		Recherche eingereicht wurde.					
Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt, alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind)							
Der Anmelder benennt hiermit als ausgewählte Staaten alle auswählbaren Staaten (dus heißt, alle Staaten, die bestimmt wurden und durch Kapitel II gebunden sind)	Feld Nr. V BENENNUNG VON STAATEN ALS AUSGEWÄHLTE STAATEN						
mit Ausnahme der folgenden Staaten, die der Anmelder nicht benennen möchte:							

	Blatt Nr.	4	Internationales Ak	tenzeichen P 99/09885	· ············
Feld Nr. VI KONTROLLISTE					
Dem Antrag liegen folgende Unterlagen für die Zwe Prüfung in der in Feld Nr. IV angegebenen Sprach	cke der interna e bei:	tionalen vorläufigen	Von der mit der inter Prüfung beauftragten	nationalen vorläufi Behörde auszufül	gen len
			erhalten	nicht erhalten	
1. Übersetzung der internationalen Anmeldung	:.	Blätter			
2. Änderungen nach Artikel 34	:	Blätter			
3. Kopie (oder, falls erforderlich, Übersetzung) der Änderungen nach Artikel 19	:	Blätter			
4. Kopie (oder, falls erforderlich, Übersetzung) einer Erklärung nach Artikel 19	:	Blätter			
5. Begleitschreiben	:	Blätter			
6. Sonstige (einzeln aufführen)	.:	Blätter			
1. X Blatt für die Gebührenberechnung 2. unterzeichnete gesonderte Vollmacht 3. X Kopie der allgemeinen Vollmacht; Aktenzeichen (falls vorhanden): Feld Nr. VII UNTERSCHRIFT DES ANMELI Der Name jeder unterzeichnenden Person ist neben dem Antrag ergibt, in welcher Eigenschaft die Person Mannesmann VDO AG Allgemeine Vollmacht 33048 Andrea Raßler		5. Nucleotid-protokoll i 6. sonstige (e		rm TERS	t aus
Von der mit der internation 1. Datum des tatsächlichen Eingangs des ANTR	-	en Prüfung beauftragte	en Behörde auzufüllen		
Geändertes Eingangsdatum des Antrags aufgru BERICHTIGUNGEN nach Regel 60.1 Absat			- 33		,
3. Eingangsdatum des Antrags NACH Prioritätsdatum; Punkt 4 und Punkt 5,	i Ablauf von unten, finden	19 Monaten ab keine Anwendung.	Der Anmeld entsprechen	der wurde d unterrichtet	
4. Eingangsdatum des Antrags INNERH	ALB 19 Mona	te ab Prioritätsdatum v	wegen Fristverlängerun	g nach Regel 80.5	

Das Eingangsdatum des Antrags liegt nach Ablauf von 19 Montaten ab Prioritätsdatum, der verspätete Eingang ist aber nach Regel 82 ENTSCHULDIGT.

Vom Internationalen Büro auszufüllen

Antrag vom IPEA erhalten am:

PCT

KAPITEL II

BLATT FÜR DIE GEBÜHRENBERECHNUNG

Anhang zum Antrag auf internationale vorläufige Prüfung

Internationales Aktenzeichen PCT/EP 99/09885	Von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde auszufüllen
Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts 4117 PCT	Eingangsstempel der IPEA
Anmelder Mannesmann VDO AG, et al.	
Berechnung der vorgeschriebenen Gebühren	
Gebühr für die vorläufige Prüfung	DM 2.998,29 P
2. Bearbeitungsgebühr (Anmelder aus einigen Staaten haben Anspruch auf eine Ermäßigung der Bearbeitungsgebühr um 75%. Hat der Anmelder (oder haben alle Anmelder) einen solchen Anspruch, so beträgt der in Feld H einzutragende Betrag 25 % der Bearbeitungsgebühr.)	DM 287,51 H
Gesamtbetrag der vorgeschriebenen Gebühren Addieren Sie die Beträge in den Feldern P und H und tragen Sie die Summe in das nebenstehende Feld ein	DM 3.285,80 INSGESAMT
(siehe unten) Ge	arzahlung ebührenmarken upons onstige (einzeln angeben):
Konto abzubuchen. (dieses Kästchen darf nur dieses Verfahren erlauben)	ehend angegebenen Gesamtbetrag der Gebühren von meinem laufenden angekreuzt werden, wenn die Vorschriften der IPEA über laufende Konten wird beauftragt, Fehlbeträge oder Überzahlungen des vorstehend angegebenen ein meinem laufenden Konto zu belasten bzw. gutzuschreiben.
-	Mannesmann VDO AG

PATENT COOPERATION TREAT



NOTICE INFORMING THE APPLICANT OF THE **COMMUNICATION OF THE INTERNATIONAL** APPLICATION TO THE DESIGNATED OFFICES

(PCT Rule 47.1(c), first sentence)

From the INTERNATIONAL BUREAU

MANNESMANN VDO AG Patent- und Markenabteilung Kruppstrasse 105 D-60388 Frankfurt **ALLEMAGNE**

Date of mailing (day/month/year) 06 July 2000 (06.07.00)

Applicant's or agent's file reference 4117 PCT

International application No. PCT/EP99/09885

International filing date (day/month/year) 14 December 1999 (14.12.99)

Priority date (day/month/year) 23 December 1998 (23.12.98)

IMPORTANT NOTICE

Applicant

MANNESMANN VDO AG et al

Notice is hereby given that the International Bureau has communicated, as provided in Article 20, the international application to the following designated Offices on the date indicated above as the date of mailing of this Notice: AU, CN, JP, KR, US

In accordance with Rule 47.1(c), third sentence, those Offices will accept the present Notice as conclusive evidence that the communication of the international application has duly taken place on the date of mailing indicated above and no copy of the international application is required to be furnished by the applicant to the designated Office(s).

2. The following designated Offices have waived the requirement for such a communication at this time:

BR, EP

The communication will be made to those Offices only upon their request. Furthermore, those Offices do not require the applicant to furnish a copy of the international application (Rule 49.1(a-bis)).

3. Enclosed with this Notice is a copy of the international application as published by the International Bureau on 06 July 2000 (06.07.00) under No. WO 00/39909

REMINDER REGARDING CHAPTER II (Article 31(2)(a) and Rule 54.2)

If the applicant wishes to postpone entry into the national phase until 30 months (or later in some Offices) from the priority date, a demand for international preliminary examination must be filed with the competent International Preliminary Examining Authority before the expiration of 19 months from the priority date.

It is the applicant's sole responsibility to monitor the 19-month time limit.

Note that only an applicant who is a national or resident of a PCT Contracting State which is bound by Chapter II has the right to file a demand for international preliminary examination.

REMINDER REGARDING ENTRY INTO THE NATIONAL PHASE (Article 22 or 39(1))

If the applicant wishes to proceed with the international application in the national phase, he must, within 20 months or 30 months, or later in some Offices, perform the acts referred to therein before each designated or elected Office.

For further important information on the time limits and acts to be performed for entering the national phase, see the Annex to Form PCT/IB/301 (Notification of Receipt of Record Copy) and Volume II of the PCT Applicant's Guide.

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

J. Zahra

Telephone No. (41-22) 338.83.38 Facsimile No. (41-22) 740.14.35

NOTICE RMING THE APPLICANT OF THE COMMUNICATION OF THE INTERNATIONAL APPLICATION TO THE DESIGNATED OFFICES

Date of mailing (day/month/year) 06 July 2000 (06.07.00)	IMPORTANT NOTICE								
Applicant's or agent's file reference 4117 PCT	International application No. PCT/EP99/09885								
The applicant is hereby notified that, at the time of establishment of this Notice, the time limit under Rule 46.1 for making amendments under Article 19 has not yet expired and the International Bureau had received neither such amendments nor a declaration that the applicant does not wish to make amendments.									
•									
,									

(51) Internationale Patentklassifikation 7:

H02K 1/14, 21/18, 37/16, 1/18

(11) Internationale Veröffentlichungsnummer:

WO 00/39909

A1

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum:

6. Juli 2000 (06.07.00)

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/EP99/09885

(22) Interrationales Anmeldedatum:

14. Dezember 1999 (14.12.99) (81) Bestimmungsstaaten: AU, BR, CN, JP, KR, US, europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR,

IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE).

(30) Prioritätsdaten:

198 60 111.5

23. Dezember 1998 (23.12.98)

Veröffentlicht

Mit internationalem Recherchenbericht.

Vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche zugelassenen Frist; Veröffentlichung wird wiederholt falls Änderungen eintreffen.

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): MAN-NESMANN VDO AG [DE/DE]; Kruppstrasse 105, D-60388 Frankfurt (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BLUME, Heinrich-Jochen [DE/DE]; Bachstrasse 6, D-64291 Darmstadt (DE). BECK-HAUS, Christian [DE/DE]; Odenwaldstrasse 19, D-64297 Darmstadt (DE). EBERHARDT, Bernd [DE/DE]; Akazienweg 4, D-94807 Dieburg (DE). MITTENBUEHLER, Karl-Heinz [DE/DE]; Backesgasse 9, D-64347 Griesheim

(54) Title: MULTI-POLE ELECTRIC MOTOR AND METHOD OF PRODUCING THE SAME

(54) Bezeichnung: MEHRPOLIGER ELEKTROMOTOR UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG

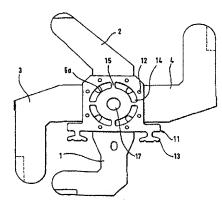
(57) Abstract

The invention relates to a multi-pole electric motor with a rotor and a stator. Said stator consists of a plurality of coils and stator plates (1, 2, 3, 4) which are magnetically separate from one another and which extend from the coils to the rotor. The stator plates (1, 2, 3, 4) are linked with a non-magnetic metal fixture (11) in an area facing the rotor. According to the method of producing the electromotor described above, the stator plates (1, 2, 3, 4) which are interlinked by one or several webs (5) are produced as one workpiece, the workpiece is linked with the non-magnetic steel fixture (11) and the web(s) between or on the stator sheets (1, 2, 3, 4) is/are severed and/or completely removed.

(57) Zusammenfassung

Bei einem mehrpoligen Elektromotor mit einem Rotor und einem Stator bestehend aus mehreren Spulen und Statorblechen (1, 2, 3, 4), die magnetisch voneinander getrennt sind und sich jeweils von den Spulen zu dem Rotor erstrecken, ist vorgesehen, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) in einem dem Rotor zugewandten

Bereich mit einem Halter (11) aus nichtmagnetischen Metall verbunden sind. Bei einem Verfahren zur Herstellung des vorbeschriebenen Elektromotors ist vorgesehen, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) durch einen oder mehrere Stege (5) miteinander verbunden als ein Werkstück hergestellt werden, daß das Werkstück mit dem Halter (11) aus nichtmagnetischen Metall verbunden wird und der oder die Stege zwischen oder an den Statorblechen (1, 2, 3, 4) durchtrennt und/oder vollständig entfernt werden.



LEDIGLICH ZUR INFORMATION

Codes zur Identifizierung von PCT-Vertragsstaaten auf den Kopfbögen der Schriften, die internationale Anmeldungen gemäss dem PCT veröffentlichen.

AL	Albanien	ES	Spanien	LS	Lesotho	SI	Slowenien
AM	Amnenien	FI	Finnland	LT	Litauen	SK	Slowakei
AT	Österreich	FR	Frankreich	LU	Luxemburg	SN	Senegal
ΑU	Australien	GA	Gabun	LV	Lettland	SZ	Swasiland
AZ	Aserbaidschan	GB	Vereinigtes Königreich	MC	Monaco	TD	Tschad
BA	Bosnien-Herzegowina	GE	Georgien	MD	Republik Moldau	TG	Togo
BB	Barbados	GH	Ghana	MG	Madagaskar	ТJ	Tadschikistan
BE	Belgien	GN	Guinea	MK	Die ehemalige jugoslawische	TM	Turkmenistan
BF	Burkina Faso	GR	Griechenland		Republik Mazedonien	TR	Türkei
BG	Bulgarien	HU	Ungarn	ML	Mali	TT	Trinidad und Tobago
BJ	Benin	IE	Irland	MN	Mongolei	UA	Ukraine
BR	Brasilien	IL	Israel	MR	Mauretanien	UG	Uganda
BY	Belarus	IS	Island	MW	Malawi	US	Vereinigte Staaten von
CA	Kanada	IT	Italien	MX	Mexiko		Amerika
CF	Zentralafrikanische Republik	JP	Japan	NE	Niger	UZ	Usbekistan
CG	Kongo	KE	Kenia	NL	Niederlande	VN	Vietnam
CH	Schweiz	KG	Kirgisistan	NO	Norwegen	YU	Jugoslawien
CI	Côte d'Ivoire	KP	Demokratische Volksrepublik	NZ	Neuseeland	ZW	Zimbabwe
CM	Kamerun		Korea	PL	Polen		
CN	China	KR	Republik Korea	PT	Portugal		
CU	Kuba	KZ	Kasachstan	RO	Rumänien		
CZ	Tschechische Republik	LC	St. Lucia	RU	Russische Föderation		
DE	Deutschland	LI	Liechtenstein	SD	Sudan		
DK	Dänemark	LK	Sri Lanka	SE	Schweden		
EE	Estland	LR	Liberia	SG	Singapur		

WO 00/39909 PCT/EP99/09885

Mehrpoliger Elektromotor und Verfahren zu seiner Herstellung

Beschreibung

Die Erfindung betrifft einen mehrpoligen Elektromotor mit einem Rotor und mit einem Stator, bestehend aus mehreren Spulen und Statorblechen, die magnetisch voneinander getrennt sind und sich jeweils von den Spulen zu dem Rotor erstrecken und ein Verfahren zu seiner Herstellung.

Aus der Praxis sind mehrpolige Elektromotoren mit mehreren Statorblechen und mit zwei oder mehreren Spulen als Stator und mit einem als Rotor ausgestalteten zylindrischen Permanentmagneten, der mindestens zwei Magnetpole aufweist, bekannt. Bei diesen Elektromotoren wird jeweils ein Statorblech von jedem Ende der Spule zu dem Rotor geführt, wo es dem Permanentmagneten in sehr geringem Abstand gegenübersteht. Bei der Herstellung der bekannten Elektromotoren werden die Statorbleche einzeln an den Enden der Spule befestigt und die Spulen anschließend in dem Gehäuse des Elektromotors montiert. Bei diesen bekannten Elektromotoren ist es nachteilig, daß die Positionierung der Statorbleche gegenüber dem Rotor sehr aufwendig ist, um Elektromotoren mit identischen elektrischen und mechanischen Eigenschaften herzustellen. Bei fehlerhaftem Abstand der Statorbleche untereinander oder zu dem Rotor kann das im negativsten Fall zu einem Blockieren des Rotors und damit Ausfall des Elektromotors kommen.

Die Erfindung hat daher die Aufgaben, einen mehrpoligen Elektromotor anzugeben, bei dem die Statorbleche besonders genau gegenüber dem Permanentmagneten positioniert sind und der einfach herstellbar ist und ein Verfahren zu seiner Herstellung.

Diese Aufgaben werden zum einen bei einem erfindungsgemäßen Elektromotor dadurch gelöst, daß die Statorbleche in einem dem Rotor zugewandten Bereich mit einem Halter aus nicht magnetischem Metall verbunden sind. Hierdurch lassen sie sich einfach gegeneinander positionieren. Vorteilhaft hierbei ist es, daß die Positionierung durch den Halter auch dauerhaft ist. Bei dem erfindungsgemäßen Herstellungsverfahren werden die Statorbleche eines Motors durch einen oder mehrere Stege miteinander verbunden als ein Werkstück hergestellt, mit dem nicht magnetischen metallischen Halter verbunden und dann wird der Steg oder werden die Stege entfernt und/oder durchtrennt.

Durch eine Verzinkung des Statorbleches wird die Korrosionsbeständigkeit des Elektromotors erhöht. Weiterhin läßt sich ein verzinktes Blech mit dem nichtmagnetischen Halter derart buckelverschweißen, daß einzelne Zinkatome und einzelne Atome des nichtmagnetischen Halters eine gemeinsame Struktur bilden und so die Statorbleche dauerhaft mit dem Halter verbunden sind, ohne daß die Eisenstruktur der Statorbleche verändert wird. Das Buckelschweißen hat weiterhin den Vorteil, daß eine stabile Verbindung bei kleinen Abmessungen hergestellt wird.

Das Buckelschweißen hat schließlich den Vorteil, daß der Arbeitsschritt nur kurze Zeit benötigt und das durch das Schweißen entstandene Werkstück umgehend weiterverarbeitet werden kann.

Es ist natürlich grundsätzlich auch ein Verkleben oder Löten der Statorbleche mit dem Halter möglich, doch ist die dafür benötigte Zeit größer als die für das Buckelschweißen benötigte Zeit.

Als nicht magnetisches Metall hat sich Messing als besonders gut verarbeitbar bei gleichzeitiger ausreichender Stabilität herausgestellt. Dadurch, daß die Statorbleche einen Stator bilden, der zentral eine Öffnung zur Aufnahme des Rotors bildet, läßt sich ein kompakter Elektromotor aufbauen. Bei dieser Ausführungsart läßt sich durch jeweils zwei gegenüberliegende Statorbleche, die jeweils so gebogen sind, daß sie eine Spule aufnehmen können, eine einfach aufgebaute Verteilung der entstehenden magnetischen Kraftvektoren erreichen.

In seiner einfachsten Ausgestaltung weist solch ein Elektromotor zwei Spulen und vier Statorbleche auf. Ein Elektromotor dieser Art ist besonders kompakt zu realisieren, wenn zwei der gegenüberliegenden Statorbleche jeweils einmal derart gekröpft sind, daß zwischen ihren freien Enden eine der Spulen magnetisch mit den Statorblechen gekoppelt angeordnet ist.

Noch kompakter wird die Ausgestaltung des vorgeschriebenen Elektromotors, wenn die beiden anderen sich gegenüberliegenden Statorbleche in der Nähe der Öffnung eine erste und in der Nähe des freien Endes eine zweite Kröpfung derart aufweisen, daß zwischen den freien Enden die zweite Spule magnetisch mit den Statorblechen gekoppelt angeordnet ist. Insbesondere läßt sich dann einfach ein Getriebe dadurch realisieren, daß auf der Welle des Rotors ein Schneckentrieb angeordnet ist, der mit einem Stirnrad zusammenwirken kann.

Wenn der Halter einen Fuß zur mechanischen Fixierung des Stators am Einbauort des Stators aufweist, läßt sich der Stator insgesamt einfach befestigen. Diese Befestigung gestaltet sich als besonders einfach, wenn der Halter zur Fixierung kröpfbar ist, beispielsweise nachdem der Fuß durch eine dafür vorgesehene Öffnung im Gehäuse des Elektromotors gesteckt ist.

Durch eine Öffnung in einem Statorblech, in die ein Positionierdorn beispielsweise eines Gehäuses ragt, läßt sich der Stator einfach und sicher in dem Gehäuse oder auf einer Grundplatte positionieren, insbesondere in Kombination mit der zuletzt beschriebenen Ausgestaltung des Halters.

Die Statorbleche lassen sich besonders einfach von dem Steg oder den Stegen trennen, wenn diese durch Stanzen durchtrennt und/oder vollständig entfernt werden.

Durch Zentrieröffnungen in dem Halter und in dem Werkstück, das die Statorbleche und den verbindenden Steg bzw. die sie verbindenden Stege umfaßt, lassen sich die Statorbleche besonders einfach und genau auf dem Halter positionieren.

Die Erfindung wird nachfolgend anhand der Figuren für ein besonders bevorzugtes Ausführungsbeispiel näher erläutert. Es zeigen:

- Figur 1: Eine Ansicht eines Werkstücks umfassend vier Statorbleche, die noch nicht gekröpft und noch über einen Steg miteinander verbunden sind.
- Figur 2: Eine Ansicht eines Halters.
- Figur 3: Eine Ansicht des Halters aus Figur 2 verbunden mit dem Werkstück aus Figur 1.
- Figur 4: Eine Ansicht der Statorbleche und des Halters aus Figur 3 nach deren Stanzung und der Kröpfung der Statorbleche.

Figur 5: Eine perspektivische Rückansicht der Statorbleche und des Halters aus Figur 4.

5

Figur 6: Eine perspektivische Ansicht der Statorbleche und des Halters aus Figur 4 im zusammenwirken mit einem Rotor.

Figur 7: Die Ansicht und den teilweisen Schnitt durch einen Elektromotor, der die Bauteile aus Figur 6 aufweist.

In Figur 1 weist eine Werkstück W die Statorbleche 1, 2, 3, 4 und einen Steg 5 auf, der die Statorbleche 1, 2, 3, 4 miteinander verbindet. Das Werkstück W ist beispielsweise aus verzinktem Stahlblech ausgestanzt. Die Statorbleche 1, 2, 3, 4 weisen jeweils eine Abflachung 6 zur einfachen Montage von zwischen jeweils zwei Statorblechen 1, 2, bzw. 3, 4 angeordneten, später beschriebenen Spulen auf. Bei jedem Statorblech 1, 2, 3, 4 sind die Positionen von jeweils zwei Schweißpunkten 7 zur Verbindung mit einem später zu beschreibenden Halter dargestellt. Das Statorblech 1 weist eine Öffnung 8 in Form eines Langlochs zur Aufnahme eines Positionierdorns auf, der beispielsweise in einem Gehäuse angeordnet sein kann.

Ein strichliert gezeichneter Doppelkreis 9 zeigt die Grenzbereiche zwischen dem Steg 5 und den Statorblechen 1, 2, 3, 4. Der Steg 5 weist weiterhin eine runde Zentrieröffnung 10 und vier Einbuchtungen 5a auf.

In Figur 2 weist ein Halter 11, der beispielsweise aus Messingblech gestanzt ist, acht runde buckelförmige Erhebungen 12, zwei Füße 13, vier radial gebogene Langlöcher 14, vier Stege 15, die die Langlöcher 14 unterbrechen, und ein Mittelstück 16 mit einer Zentrieröffnung 17 auf.

In Figur 3 ist der Halter 11 mit dem Werkstück W durch acht Buckelverschweißungen, die sich zwischen den buckelförmigen Erhebungen 12 und den darunterliegenden, in Figur 3 nicht sichtbaren Positionen der Schweißpunkte 7 der Statorbleche 1, 2, 3, 4 befinden, verbunden. Vor dem Verschweißen können der Halter 11 und das Werkstück W miteinander durch einen Dorn zentriert werden, der durch die Zentrieröffnung 17 des Halters 11 und die darunterliegende Zentrieröffnung 10 des Werkstücks W geführt wird. Je nach der Beschaffenheit des Dorns weisen die Durchmesser der Zentrieröffnungen 10, 17 gleiche Maße auf, wenn der Dorn zylindrisch ausgeführt ist, oder unterschiedliche Maße auf, wenn der Dorn kegelförmig ausgeführt ist. Die Zentrieröffnungen 10, 17 können auch mehreckig ausgestaltet sein.

Um die in Figur 4 dargestellte Öffnung 18 zur Aufnahme des später zu beschreibenden Rotors zu erhalten, sind von dem Werkstück W der Steg 5 und von dem Halter 11 das Mittelstück 16 mit den Stegen 15 entfernt worden. So sind die Statorbleche 1, 2, 3, 4 magnetisch voneinander getrennt. Die Entfernung des Steges 5, des Mittelstücks 16 und der Stege 15 läßt sich vorteilhafterweise durch ein Ausstanzen der zu entfernenden Teile ausführen, wobei die Zentrieröffnung 17 auch als Positionierhilfe für das für das Stanzen benötigte Werkzeug dienen kann. In Figur 4 erkennt man noch Stegstümpfe 15a der ansonsten entfernten Stege 15. Dadurch, daß beim Halter 11 nur die Stege 15 durchtrennt werden müssen und nicht der gesamte Umfang der Öffnung 18, werden der Halter 11 und die Schweißungen an de Statorblechen 1, 2, 3, 4 durch dieses Stanzen weniger belastet und der Halter 11 nicht verformt. Die Statorbleche 1, 2, 3, 4 sind in Figur 4 weiterhin bereits in ihre endgültige Stellung gebogen.

Die perspektivische Ansicht in Figur 5 zeigt die Rückansicht der in Figur 4 dargestellten Statorbleche 1, 2, 3, 4 mit dem Halter 11. Man erkennt, daß

die am Halter 11 angeordneten Enden der Statorbleche 1, 2 und der Statorbleche 3, 4 sich jeweils gegenüberliegen und daß die Statorbleche 1, 2 jeweils einfach und die Statorbleche 3, 4 jeweils zweifach derart gekröpft sind, daß zwischen den Statorblechen 1, 2 bzw. 3, 4 jeweils eine nicht dargestellte Spule angeordnet werden kann, wobei die Abflachungen 6 der Statorbleche 1, 2, 3, 4 die Montage erleichtern.

Bei der perspektivischen Ansicht in Figur 6 erkennt man zusätzlich in der Öffnung 18 einen diametralmagnetisierten Rotor 19, der mittels einer Rotorwelle in zwei Lagern drehbar gelagert ist, von denen das Lager 21 dargestellt ist. Auf der Rotorwelle 20 ist ein Schneckentrieb 22 fest mit dem Rotor verbunden.

Bei der perspektivischen Ansicht mit Teilschnitt eines Ausführungsbeispiels eines vollständigen erfindungsgemäßen Elektromotors stimmt die Lage der Ansicht der Statorbleche 1, 2, 3, 4 und des Halters 11 in etwa mit der Lage der Ansicht dieser Teile in Figur 5 über ein. Zwischen den Enden des Statorblechs 2 und des nicht sichtbaren Statorblechs 1 ist eine Spule 23 angeordnet und mit diesen magnetisch gekoppelt. Ebenso ist eine Spule 24 zwischen den Enden der Statorbleche 4, 3 angeordnet, wobei in Figur 7 die Sicht auf das Ende des Statorblechs 3 durch ein Gehäuseunterteil 25 verdeckt wird. Der Motor ist beispielsweise durch Ansteuern der Spulen 23, 24 mit Stromimpulsen als Schrittmotor oder durch Ansteuern der Spulen 23, 24 mit um 90° versetzten sinusförmigen Strömen als Synchronmotor betreibbar.

Der Schneckentrieb 22 steht in Wirkverbindung mit einem Stirnrad 26, das mittels einer Welle 27 drehbar gelagert ist. Auf die Welle 27 ist beispielsweise ein weiteres Getriebeteil montierbar. Auch ist es möglich, auf die Welle 27 einen Anzeiger zu montieren und so ein Meßwerk zu realisieren,

insbesondere bei einer Ansteuerung als Schrittmotor. Durch die Untersetzung der Motordrehschritte durch das Getriebe bestehend aus dem Schneckentrieb 22 und dem Stirnrad 26 läßt sich zusätzlich die Auflösung erhöhen. Der vorgeschriebene Motor läßt sich vor Umwelteinflüssen durch ein Gehäuseoberteil 28 schützen, das vorteilhafterweise mittels eines Clips 29 auf dem Gehäuseunterteil 25 befestigbar ist. Schließlich kann der vorbeschriebene Elektromotor mittels eines Rastelementes 30 beispielsweise auf einer nicht dargestellten Leiterplatte einfach, schnell und dauerhaft befestigt werden.

Patentansprüche

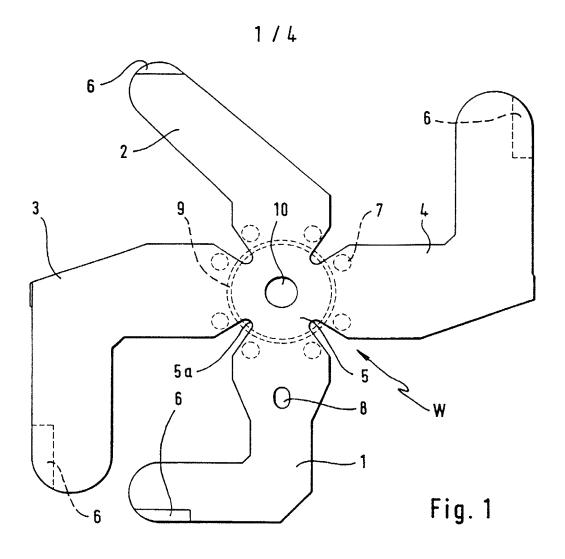
- Mehrpoliger Elektromotor mit einem Rotor und einem Stator bestehend aus mehreren Spulen und Statorblechen, die magnetisch voneinander getrennt sind und sich jeweils von den Spulen zu dem Rotor erstrecken, dadurch gekennzeichnet, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) in einem dem Rotor (19) zugewandten Bereich mit einem Halter (11) aus nicht magnetischen Metall verbunden sind.
- 2. Elektromotor nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) verzinkt sind.
- 3. Elektromotor nach Anspruch 2, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) mit dem Halter (11) aus nichtmagnetischen Metall verschweißt sind.
- 4. Elektromotor nach Anspruch 3, dadurch gekennzeichnet, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) mit dem Halter (11) aus nichtmagnetischen Metall buckelverschweißt sind.
- 5. Elektromotor nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das nichtmagnetische Metall Messing ist.
- Elektromotor nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, daß das nichtmagnetische Metall ein Buntmetall oder eine Buntmetallegierung ist.

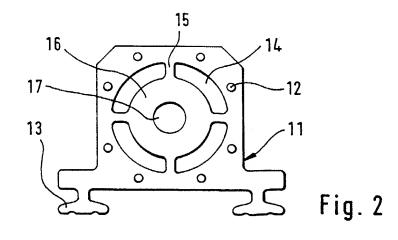
- 7. Elektromotor nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) einen Stator bilden, der zentrisch eine Öffnung (18) zur Aufnahme des Rotors (19) aufweist, wobei die einzelnen Statorbleche (1, 2, 3, 4) um die Öffnung (18) herum angeordnet sind.
- 8. Elektromotor nach Anspruch 7, dadurch gekennzeichnet, daß jeweils zwei gegenüberliegende Statorbleche (1, 2, 3, 4) so zueinander gebogen sind, daß sie eine Spule (23, 24) aufnehmen.
- 9. Elektromotor nach Anspruch 8, **dadurch gekennzeichnet**, daß er vier Statorbleche (1, 2, 3, 4) und zwei Spulen (23, 24) aufweist.
- 10. Elektromotor nach Anspruch 9, dadurch gekennzeichnet, daß zwei gegenüberliegende Statorbleche (1, 2) einfach zueinander derart gekröpft sind, daß Teile der Statorbleche (1, 2) parallel zueinander ausgerichtet sind, zwischen denen die erste Spule (23) magnetisch gekoppelt angeordnet ist.
- 11. Elektromotor nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, daß die zwei anderen gegenüberliegenden Statorbleche (3, 4) in der Nähe der Öffnung (18) eine erste und in der Nähe der freien Enden eine zweite Kröpfung aufweisen und zwischen den freien Enden die zweite Spule (24) magnetisch gekoppelt angeordnet ist.
- 12. Elektromotor nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Spulen (23, 24) auf einer Höhe achsparallel angeordnet sind.
- 13. Elektromotor nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Halter (11) mindestens einen Fuß (13) zur

mechanischen Fixierung des Stators am Einbauort des Stators aufweist.

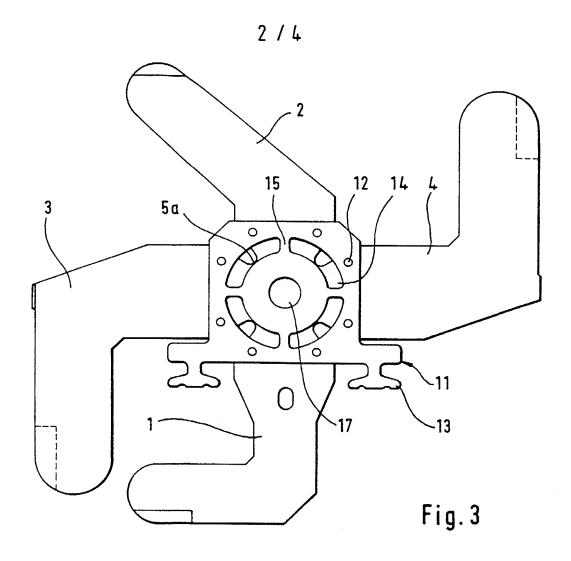
- Elektromotor nach Anspruch 13, dadurch gekennzeichnet, daß der Fuß (13) nach Einbau des Stators zur Fixierung des Stators kröpfbar ist.
- 15. Elektromotor nach Anspruch 13 oder 14, dadurch gekennzeichnet, daß der Stator in einem Gehäuse fixierbar ist.
- 16. Elektromotor nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß ein Statorblech (1) eine Öffnung (8) aufweist, in die ein Positionierdorn ragt.
- 17. Elektromotor nach Anspruch 16, **dadurch gekennzeichnet**, daß der Positionierdorn in dem Gehäuse angeordnet ist.
- 18. Elektromotor nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) an ihren den Spulen (23, 24) zugewandten Enden Abflachungen (6) zur vereinfachten Montage der Spulen (23, 24) aufweisen.
- 19. Elektromotor nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Rotor (19) mit einem Schneckentrieb (22) verbunden ist, der ein Stirnrad (26) antreibt.
- 20. Verfahren zur Herstellung des Elektromotors nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Statorbleche (1, 2, 3, 4) durch einen oder mehrere Stege (5) miteinander verbunden als ein Werkstück (W) hergestellt werden, daß das Werkstück

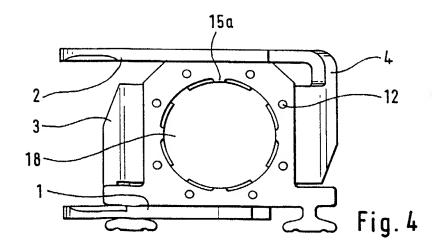
- (W) mit dem Halter (11) aus nichtmagnetischen Metall verbunden wird und der oder die Stege (5) zwischen oder an den Statorblechen (1, 2, 3, 4) durchtrennt und/oder vollständig entfernt werden.
- 21. Verfahren nach Anspruch 20, dadurch gekennzeichnet, daß die Verbindung der Statorbleche (1, 2, 3, 4) mit dem Halter (11) durch Löten, Kleben und Nieten erfolgt.
- 22. Verfahren nach Anspruch 20 zur Herstellung eines Elektromotors mit den Merkmalen des Anspruchs 3, dadurch gekennzeichnet, daß die Verbindung durch Schweißen erfolgt.
- 23. Verfahren nach Anspruch 22, dadurch gekennzeichnet, daß das Schweißen als Buckelschweißen ausgeführt wird, wobei buckelförmige Erhebungen (12) in dem Halter (11) ausgebildet sind und ein erforderlicher Schweißstrom so gewählt wird, daß Atome des Halters (11) in die Zinkschicht der Polbleche (1, 2, 3, 4) wandern, ohne die Struktur des restlichen Metalls der Polbleche zu verändern.
- 24. Verfahren nach einem der Ansprüche 20 bis 23, dadurch gekennzeichnet, daß der oder die Stege (5) zwischen den Statorflächen durch Stanzen durchtrennt und/oder vollständig entfernt werden.
- 25. Verfahren nach einem der Ansprüche 20 bis 24, dadurch gekennzeichnet, daß das Werkstück (W) und der Halter (11) durch einen durch die Zentrieröffnungen (10, 17) geführten Dorn miteinander positioniert werden.

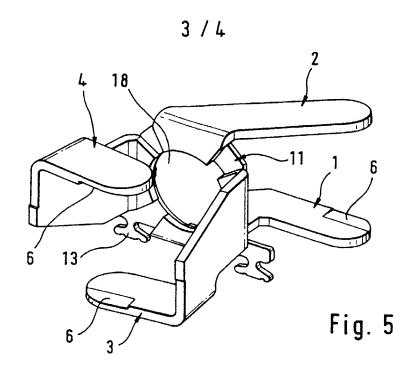


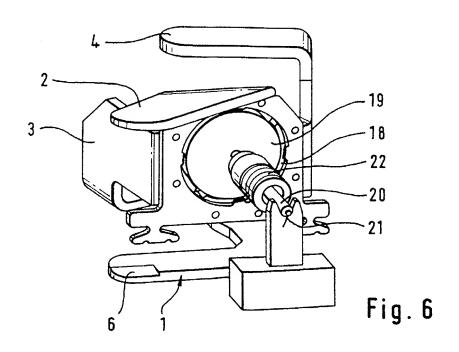


ERSATZBLATT (REGEL 26)









4/4

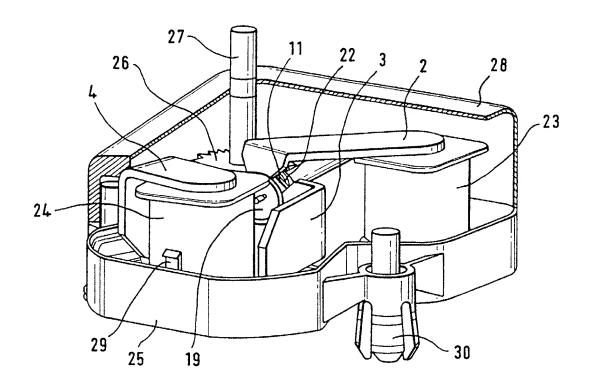


Fig. 7

INTERNATIC AL SEARCH REPORT

Imt pplication No PCT/Er 99/09885

A. CI ASSI	EICATION OF SUBJECT MATTER			
IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER H02K1/14 H02K21/18 H02K37/1	6 H02K1/18		
	International Patent Classification (IPC) or to both national classification	tion and IPC		
	SEARCHED			
IPC 7	cumentation searched (classification system followed by classification HO2K	n sympois)		
Documentat	ion searched other than minimum documentation to the extent that su	tch documents are included in the fields sea	arched	
Electronic d	ata base consulted during the international search (name of data bas	e and, where practical, search terms used)		
C. DOCUM	INTS CONSIDERED TO BE RELEVANT			
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the rele	vant passages	Relevant to claim No.	
Х	WO 90 11641 A (PACIFIC SCIENTIFIC	co)	1	
	4 October 1990 (1990-10-04)	1	•	
	page 38, paragraph 3; figures 14A	,148		
Y	DE 27 57 305 B (GEBRÜDER JUNGHANS	GMBH)	2-12,	
	21 June 1979 (1979-06-21)	ł	19-22,	
	column 4 line 16 - line 25. fim.	nos 1-4	24,25	
	column 4, line 16 - line 35; figu column 2, line 56 - line 61	162 1-4		
Υ	US 5 825 115 A (SCHMIDT PETER ET	AL)	2-12,	
	20 October 1998 (1998-10-20)	1	19-22,	
	4. 0.00		24,25	
	figures 3A,3B,3C			
Y	DE 36 30 559 A (SIEMENS AG)	1	2	
1	10 March 1988 (1988-03-10)	ì	۷	
	column 1, line 66 —column 2, line	. 1		
		-		
	-	/		
[V] -	nos documento que llota die the persionalise di burgo	[V] 0-4-44 (-1)	0.00000	
X Furt	ner documents are listed in the continuation of box C.	X Patent family members are listed i	11 au ii 67,	
° Special ca	tegories of cited documents :	"T" later document published after the inter	national filing date	
"A" document defining the general state of the art which is not or priority date and not in conflict with the application but				
considered to be of particular relevance invention				
filing date A openition of particular relevance, the definition of the considered invention of the considered to				
"L" document which may throw doubte on priority claim(s) or involve an inventive step when the document is taken alone which is cited to establish the publication date of another				
citation or other special reason (as specified) Cannot be considered to Involve an inventive step when the				
other means ments, such combination being obvious to a person skilled				
"P" docume	ent published prior to the international filling date but nan the priority date claimed	in the art. *&* document member of the same patent t	amily	
Date of the	actual completion of the international search	Date of mailing of the international sea	rch report	
			•	
4	May 2000	16/05/2000		
Name and	nailing address of the ISA	Authorized officer		
TOTAL BAND	European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2	Vagiotized outcel		
	NL. – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo ni,	Day C		
1	Fax: (+31-70) 340-3016	Roy, C		

INTERTIONAL SEARCH REPORT

tional Application No

		1 CT/EP 99/09885
C.(Continu	ation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
Y	US 4 703 208 A (BURKHARDT WOLFGANG ET AL) 27 October 1987 (1987-10-27) column 3, line 2 - line 6; figure 2	5,6
Ą	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 004, no. 141 (E-028), 4 October 1980 (1980-10-04) & JP 55 092556 A (RHYTHM WATCH CO LTD), 14 July 1980 (1980-07-14) abstract	3,4,22, 25
Y	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 004, no. 162 (E-033), 12 November 1980 (1980-11-12) & JP 55 109169 A (CITIZEN WATCH CO LTD), 22 August 1980 (1980-08-22) abstract	24

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Informati patent family members PCT/L. 99/09885 Patent document cited in search report Patent family member(s) Publication Publication date date WO 9011641 14-05-1991 04-10-1990 US 5015903 A 2003025 A.C 28-09-1990 CA EP 0465462 A 15-01-1992 US 4995159 A 26-02-1991 DE 2757305 В 21-06-1979 CH 633136 A 15-11-1982 2412974 A 20-07-1979 FR US 5825115 Α 20-10-1998 DE 19539138 A 24-04-1997 24-04-1997 14-07-1998 23-04-1997 DE 19616077 A 9605173 A BR 0769841 A EP 9131002 A 16-05-1997 JP DE 3630559 Α 10-03-1988 NONE US 4703208 Α 27-10-1987 3522689 A 08-01-1987 DΕ CH 664867 A 15-04-1988 JP 55092556 Α 14-07-1980 NONE JP 55109169 Α 22-08-1980 NONE

Application No

INTERNATIONALER RECUERCHENBERICHT

_,,,			PCT/L. 99	9/09885	
A. KLASSI	Fizierung des anmeldungsgegenstandes H02K1/14 H02K21/18 H02K37/1	6 H02K1/18			
IFK /	HUZKI/14 HUZKZI/10 HUZK3//II	0 MUZKI/10	0		
Nach der int	ternationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klass	nifikation und der IDV			
	RCHIERTE GEBIETE	sinkation and der IFK			
Recherchier IPK 7	ter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbol H02K	le)			
1110	HOLK				
Recherchier	te aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, sow	weit diese unter die rech	nerchierten Gebiet	e fallen	
Während de	or internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Na	ame der Datenbank un	d evtl. verwendete	Suchbegriffe)	
	•				
	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN				
Kategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe	der in Betracht komme	enden lelle	Betr. Anspruch Nr.	
х	WO 90 11641 A (PACIFIC SCIENTIFIC	CO)		1	
	4. Oktober 1990 (1990–10–04)	·			
	Seite 38, Absatz 3; Abbildungen 1				
Υ	DE 27 57 305 B (GEBRÜDER JUNGHANS 21. Juni 1979 (1979-06-21)	GMBH)		2-12,	
	21. Juni 1979 (1979-06-21)			19-22, 24,25	
	Spalte 4, Zeile 16 - Zeile 35; Abi	bildungen		,	
	Spalte 2, Zeile 56 - Zeile 61				
γ	 US 5 825 115 A (SCHMIDT PETER ET	AL Y		2-12,	
•	20. Oktober 1998 (1998–10–20)	AL)		19-22,	
	Abbildungen 3A,3B,3C			24,25	
	-	/			
	ere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu ehmen	X Siehe Anhang	Patentfamilie		
Į.	e Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : ' ntlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert,	oder dem Prioritäts	datum veröffentlich	m internationalen Anmeldedatum ht worden ist und mit der	
abern "E" älteres	icht als besonders bedeutsam anzusehen ist Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen		eliegenden Prinzip	ur zum Verständnis des der s oder der ihr zugrundellegenden	
Anmeldedatum veröffentlicht worden ist "X" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung "L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er-					
andere	ien zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer en im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden i ler die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie		n besonderer Bede	eutung; die beanspruchte Erfindung	
ausger "O" Veröffe	führt) Intlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung,	werden, wenn die \ Veröffentlichungen	Veröffentlichung m dieser Kategorie i	gkeit beruhend betrachtet it einer oder mehreren anderen in Verbindung gebracht wird und	
P" Veröffe	ienutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht nickung, die vor dem internationalen. Anmeldedatum, aber nach eanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist	diese Verbindung f "&" Veröffentlichung, die	ür einen Fachman	n naheliegend ist	
	Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum des	s internationalen F	lecherchenberichts	
4	. Mai 2000	16/05/2	2000		
	Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde	Bevolimächtigter B			
	Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rilswijk				
	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Roy, C			

INTERNATIONALED—RECHERCHENBERICHT

ionales Aktenzeichen

		P 99/09885
C.(Fortsetz	ung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN	
Kategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
Y	DE 36 30 559 A (SIEMENS AG) 10. März 1988 (1988-03-10) Spalte 1, Zeile 66 -Spalte 2, Zeile 1	2
Y	US 4 703 208 A (BURKHARDT WOLFGANG ET AL) 27. Oktober 1987 (1987-10-27) Spalte 3, Zeile 2 - Zeile 6; Abbildung 2	5,6
Y	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 004, no. 141 (E-028), 4. Oktober 1980 (1980-10-04) & JP 55 092556 A (RHYTHM WATCH CO LTD), 14. Juli 1980 (1980-07-14) Zusammenfassung	3,4,22, 25
Y	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 004, no. 162 (E-033), 12. November 1980 (1980-11-12) & JP 55 109169 A (CITIZEN WATCH CO LTD), 22. August 1980 (1980-08-22) Zusammenfassung	24
		9

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zu:

ı Patentfamilie gehören

Int. Aktenzeichen
PCT/L. 99/09885

Im Recherchenberich ngeführtes Patentdokun		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
WO 9011641	A	04-10-1990	US 5015903 A CA 2003025 A,C EP 0465462 A US 4995159 A	14-05-1991 28-09-1990 15-01-1992 26-02-1991
DE 2757305	В	21-06-1979	CH 633136 A FR 2412974 A	15-11-1982 20-07-1979
US 5825115	A	20-10-1998	DE 19539138 A DE 19616077 A BR 9605173 A EP 0769841 A JP 9131002 A	24-04-1997 24-04-1997 14-07-1998 23-04-1997 16-05-1997
DE 3630559	A	10-03-1988	KEINE	
US 4703208	A	27-10-1987	DE 3522689 A CH 664867 A	08-01-1987 15-04-1988
JP 55092556	Α	14-07-1980	KEINE	
JP 55109169	Α	22-08-1980	KEINE	